



**GGB  
SUPB**  
Gemeinnützige  
Gesellschaft Biel  
Société d'utilité  
publique Bienne

Die GGB unterstützt soziale Projekte in der Region.  
La SUPB soutient des projets sociaux dans la région.  
GGB/SUPB Obergasse / Rue Haute 13 2502 Biel/Bienne  
032 331 77 22 info@ggb-supb.ch www.ggb-supb.ch

Français : Avec les bénéficiaires de la brocante La Glaneuse et de son service de déménagement, la Société d'Utilité Publique Bienne (SUPB) soutient activement des projets sociaux dans la région de Bienne.

### **Le comité de la SUPB cherche 2 nouveaux membres, idéalement avec des connaissances juridiques ou dans l'immobilier**

- Il s'agit d'une activité entièrement bénévole qui offre des opportunités intéressantes.

En nous rejoignant vous participez directement et vous contribuerez au développement de la stratégie et des activités de la SUPB et de La Glaneuse (notamment concernant les questions juridiques), ainsi qu'à la gestion de l'immeuble qui abrite la brocante et ses services.

Vous remplacerez nos 2 membres actuels qui souhaitent se retirer pour des raisons d'âge et de santé.

Si vous êtes intéressé-e de nous aider à soutenir de nouveaux projets sociaux, que vous avez de bonnes connaissances orales de l'allemand et que vous êtes prêt-e à participer à nos séances mensuelles à Bienne, contactez-nous par courriel : [info@ggb-supb.ch](mailto:info@ggb-supb.ch). Une équipe sympa vous attend !

Vous trouverez sous [www.ggb-supb.ch](http://www.ggb-supb.ch) des renseignements sur l'ensemble de nos activités.

Deutsch: Mit dem Erlös vom Brockenhaus La Glaneuse und seinem Umzugsservice unterstützt die Gemeinnützige Gesellschaft Biel (GGB) aktiv soziale Projekte in der Region Biel.

### **Der Vorstand der SUPB sucht 2 neue Mitglieder, idealerweise mit juristischen Kenntnissen oder der Immobilienbranche**

- Es handelt sich um eine vollständig ehrenamtliche Tätigkeit, die interessante Möglichkeiten bietet.

Mit Ihrem Engagement tragen Sie zur Entwicklung der Strategie und der Aktivitäten der GGB und von La Glaneuse bei (insbesondere in Bezug auf rechtliche Fragen) sowie zur Verwaltung des Gebäudes, in dem das Brockenhaus und seine Dienstleistungen untergebracht sind.

Sie werden unsere beiden derzeitigen Mitglieder ersetzen, die sich aus Alters- und Gesundheitsgründen zurückziehen möchten.

Interessiert, uns bei neuen sozialen und kulturellen Projekten zu unterstützen? Verfügen Sie über gute mündliche Französischkenntnisse und sind bereit, an unseren monatlichen Sitzungen in Biel teilzunehmen? Dann freuen wir uns auf Ihre Kontaktaufnahme per E-Mail: [info@ggb-supb.ch](mailto:info@ggb-supb.ch). Ein nettes Team erwartet Sie!

Unter [www.ggb-supb.ch](http://www.ggb-supb.ch) finden Sie Informationen über alle unsere Aktivitäten.